



**Beschlussniederschrift  
 des Gemeinderates**

NR.  
**94**

**Verbale di deliberazione  
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**07.12.2023**

**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Vera AMON			Petra PRACKWIESER		
Massimo CLEVA			Julia PSENNER	X	
Sonja DONAT			Benjamin RECKLA		
Lorenz EBNER			Paolo SARTI		
Roland FALLER			Stephan SCHWARZ		
Heidi FELDERER			Sabrina SEPPI		
Martin HALLER			Helmut TSCHIGG		
Monika HOFER-LARCHER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Greta KLOTZ			Martin WALCHER		
Hannes LARCHER			Gerhard WARASIN		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER	X		Kathrin WERTH	X	
Georg NIEDERMAYR			Reinhard ZUBLASING		
Andreas PERTOLL					

Mit der Teilnahme [des Generalsekretärs](#)

Partecipa [il Segretario generale](#)

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

[P 01.04. STEUERN](#)

[P 01.04. TRIBUTI](#)

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

ABÄNDERUNG DER VERORDNUNG ÜBER DEN KOMMUNALEN ZUSCHLAG AUF DIE EINKOMMENSTEUER NATÜRLICHER PERSONEN (I.R.P.E.F.ZUSCHLAG)  
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

MODIFICA DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA E L'APPLICAZIONE DELL'ADDIZIONALE ALL'I.R.P.E.F. (IMPOSTA SUL REDDITO DELLE PERSONE FISICHE)  
**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Vorausgeschickt,

- dass mit GvD Nr. 360 vom 28. September 1998 ab 1. Januar 1999 der kommunale Zuschlag auf die Einkommensteuer natürlicher Personen eingeführt wurde;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 104 vom 17.12.2015 ab dem Jahr 2016 der kommunale Zuschlag abgeschafft wurde;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 17.12.2020 der kommunale Zuschlag auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen mit verschiedenen Steuersätzen eingeführt wurde;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 27 vom 28.04.2022 die Verordnung geändert wurde, in der die Steuersätze geändert wurden;

- dass mit Gesetz Nr. 296 vom 27.12.2006, Art. 1, Abs. 142 und folgende (Haushaltsrahmengesetz 2007) das oben genannte Gesetzesvertretende Dekret abgeändert wurde und für die Gemeinden folgende Befugnisse vorgesehen wurden:

a) die Gemeinden können, nach Erlass einer eigenen Verordnung gemäß Art. 52 des GvD Nr. 446 vom 15. Dezember 1997 in geltender Fassung, die Abänderung des Hebesatzes des I.R.P.E.F.-Zuschlags bis zu einem Höchstsatz von insgesamt 0,8% beschließen;

b) die Gemeinden können in genannter Verordnung eine Freigrenze für Einkommen festlegen, die bei der Anwendung des Zuschlags zu berücksichtigen ist;

festgestellt,

- dass mit Art. 1, Abs. 2 und 3 des Gesetzes Nr. 234 vom 30. Dezember 2021 (Haushaltsgesetz) sowohl die Grenzsteuersätze als auch die Staffelungen der I.R.P.E.F. abgeändert wurden;

- dass es notwendig ist die Verordnung über den kommunalen IRPEF-Zuschlag abzuändern;

- dass die Änderung der Verordnung über den kommunalen I.R.P.E.F.-Zuschlag innerhalb der vom Staat gesetzten Frist für die Genehmigung des Haushalts 2024-2026, die auf den 31. Dezember 2023 festgelegt wurde, genehmigt werden muss;

- dass die unverzügliche Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses durch die Notwendigkeit der dringenden Anwendung dieser Verordnung begründet wird;

nach Einsichtnahme

- in den vom Amt 2.1 vorgelegten Vorschlag zur Änderung der Verordnung, welcher die 4 gestaffelten Hebesätze der I.R.P.E.F. vorsieht;

für notwendig erachtet,

Premesso

- che con D.lgs 28 settembre 1998, n. 360 è stato istituito l'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche a decorrere dal 1° gennaio 1999;

- che con delibera del Consiglio Comunale n. 104 del 17.12.2015 è stata abolita l'addizionale comunale a decorrere dall'anno 2016;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 94 del 17.12.2020 è stata istituita l'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche con diverse aliquote;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 27 del 28.04.2022 è stato modificato il regolamento nel quale sono state modificate le aliquote;

- che con Legge 27/12/2006 n. 296, articolo 1, comma 142 e seguenti (legge finanziaria 2007) è stato modificato il decreto legislativo suddetto, prevedendo le seguenti facoltà per i Comuni:

a) con regolamento adottato ai sensi dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 e successive modificazioni, i comuni possono disporre la variazione dell'aliquota di compartecipazione dell'addizionale all'I.R.P.E.F., con il limite fissato a 0,8 punti percentuali;

b) la possibilità di introdurre con il medesimo regolamento una soglia di esenzione in ragione del possesso di specifici requisiti reddituali per l'applicazione della suddetta addizionale;

visto

- che con art. 1 commi 2 e 3 della legge 30 dicembre 2021 n. 234 (legge di bilancio) sono state modificate sia le aliquote marginali che gli scaglioni dell'I.R.P.E.F.;

- che si rende necessario modificare il regolamento dell'addizionale comunale all'Irpef;

- che la modifica del regolamento dell'addizionale comunale all'I.R.P.E.F. deve essere approvata entro il termine fissato dallo Stato per l'approvazione del bilancio di previsione 2024-2026, fissato al 31 dicembre 2023;

- che l'esecutività immediata di questa delibera si giustifica con la necessità di applicazione del presente regolamento;

vista

- la proposta di modifica del regolamento presentata dall'Ufficio 2.1, che prevede le aliquote per i 4 scaglioni dell'I.R.P.E.F.;

ritenuto opportuno

- die Abänderung der Verordnung des kommunalen Zuschlages auf die Einkommensteuer natürlicher Personen (I.R.P.E.F.Zuschlag) zu genehmigen und nach Maßgabe von Art. 1, Abs. 3bis des GvD Nr. 360/1998, ab dem Besteuerungszeitraum 2024 die Befreiung vom Zuschlag auf die Einkommensteuer natürlicher Personen für Einkommen vorzusehen, deren Einkommen 25.000,00 Euro nicht überschreiten;

- unterschiedliche Hebesätze gemäß Art. 1 des Gesetzesdekretes vom 13. August 2011, Nr. 138 mit Bezug auf die gesetzlichen Einkommensstufen wie folgt vorzusehen:

- a) steuerbares Einkommen von 0 bis 15.000 Euro – Hebesatz 0,15%
- b) steuerbares Einkommen von 15.001,00 bis 28.000 Euro – Hebesatz 0,35%
- c) steuerbares Einkommen von 28.001,00 bis 50.000 Euro – Hebesatz 0,55%
- d) steuerbares Einkommen über 50.000 – Hebesatz 0,80%

nach Einsichtnahme

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

#### BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

Anwesende 24, Abstimmende 24, Dafür 16, Dagegen 8 (Lorenz EBNER, Martin HALLER, Greta KLOTZ, Andreas PERTOLL, Petra PRACKWIESER, Benjamin RECKLA, Felix VON WOHLGEMUTH, Gerhard WARASIN); ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Abänderung der Verordnung über den kommunalen Zuschlag auf die Einkommensteuer natürlicher Personen (I.R.P.E.F.-Zuschlag) gemäß dem diesem Beschluss beigefügten Vorschlag, der integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses bildet;
2. die Hebesätze des kommunalen Zuschlages auf die Einkommenssteuer der natürlichen Personen (IRPEF) ab dem Jahr 2024 wie folgt festzulegen:
3. die Hebesätze des kommunalen Zuschlages auf die Einkommenssteuer der natürlichen Personen (IRPEF) ab dem Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

- approvare la modifica del regolamento dell'addizionale comunale sul reddito delle persone fisiche (addizionale I.R.P.E.F) e prevedere come disciplinato dall'articolo 1 comma 3bis del D.Lgs n. 360/1998 a decorrere dal periodo di imposta 2024 l'esenzione dal pagamento dell'addizionale comunale dei soggetti aventi un reddito imponibile ai fini dell'addizionale comunale all'I.R.P.E.F non superiore a Euro 25.000,00;

- prevedere aliquote differenziate ai sensi dell'art. 1 del D.L. del 13 agosto 2011, n. 138, in relazione agli scaglioni di reddito corrispondenti a quelli stabiliti dalla legge statale come segue:

- a) redditi imponibili da 0 a 15.000 Euro – aliquota 0,15%
- b) redditi imponibili da 15.001,00 a 28.000 Euro – aliquota 0,35%
- c) redditi imponibili da 28.001,00 a 50.000 Euro – aliquota 0,55%
- d) redditi imponibili oltre 50.000 – aliquota 0,80%

visti/o

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

- lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

#### IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Presenti 24, Votanti 24, Favorevoli 16, Contrari 8 (Lorenz EBNER, Martin HALLER, Greta KLOTZ, Andreas PERTOLL, Petra PRACKWIESER, Benjamin RECKLA, Felix VON WOHLGEMUTH, Gerhard WARASIN); espressi per votazione elettronica;

1. di approvare per i motivi nelle premesse la modifica del Regolamento per la disciplina e l'applicazione dell'addizionale comunale sul reddito delle persone fisiche (addizionale I.R.P.E.F.), come da proposta allegata alla presente deliberazione per formarne parte integrante e sostanziale;
2. di determinare le aliquote dell'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) per l'anno 2024 come segue:
3. di determinare le aliquote dell'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) per l'anno 2024 come segue:

- a) steuerbares Einkommen von 0 bis 15.000 Euro 0,15%
- b) steuerbares Einkommen von 15.001,00 bis 28.000 Euro – Hebesatz 0,35%
- c) steuerbares Einkommen von 28.001,00 bis 50.000 Euro – Hebesatz 0,55%
- d) steuerbares Einkommen über 50.000 – Hebesatz 0,80%

- a) redditi imponibile da 0 a 15.000 Euro – aliquota 0,15%
- b) redditi imponibile da 15.001,00 a 28.000 Euro – aliquota 0,35%
- c) redditi imponibile da 28.001,00 a 50.000 Euro – aliquota 0,55%
- d) redditi imponibile oltre 50.000 – aliquota 0,80%

und vorzusehen, dass Steuerträger mit einem steuerbaren Einkommen, das 25.000,00 Euro nicht überschreitet, von der Zahlung des Zuschlags befreit sind;

e di prevedere l'esenzione dal pagamento dell'addizionale comunale dei soggetti aventi un reddito imponibile ai fini dell'addizionale comunale all'I.R.P.E.F non superiore a euro 25.000,00;

- 4. den gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
- 5. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- 4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it);
- 5. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2).

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnismahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	vPkTKAVSs7ywctWNJJElmE6auf+INpz8E2CrefF mwuI= Stefano Tonelli	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	ZQB8NjkFom3gqXkQT2PnxJLZFAdqG8I3gu3brv 2kIDs= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

Veröffentlicht am 12.12.2023

Vollstreckbar am 07.12.2023

Publicato il 12.12.2023

Esecutivo il 07.12.2023